OMAL®
AUTOMATION

EMPOWERED PERFORMANCE

PROCHEMIE 60

CATALOGUE

www.omal.com

EMPOWERED PERFORMANCE

PROCHEMIE 60

CATALOGUE

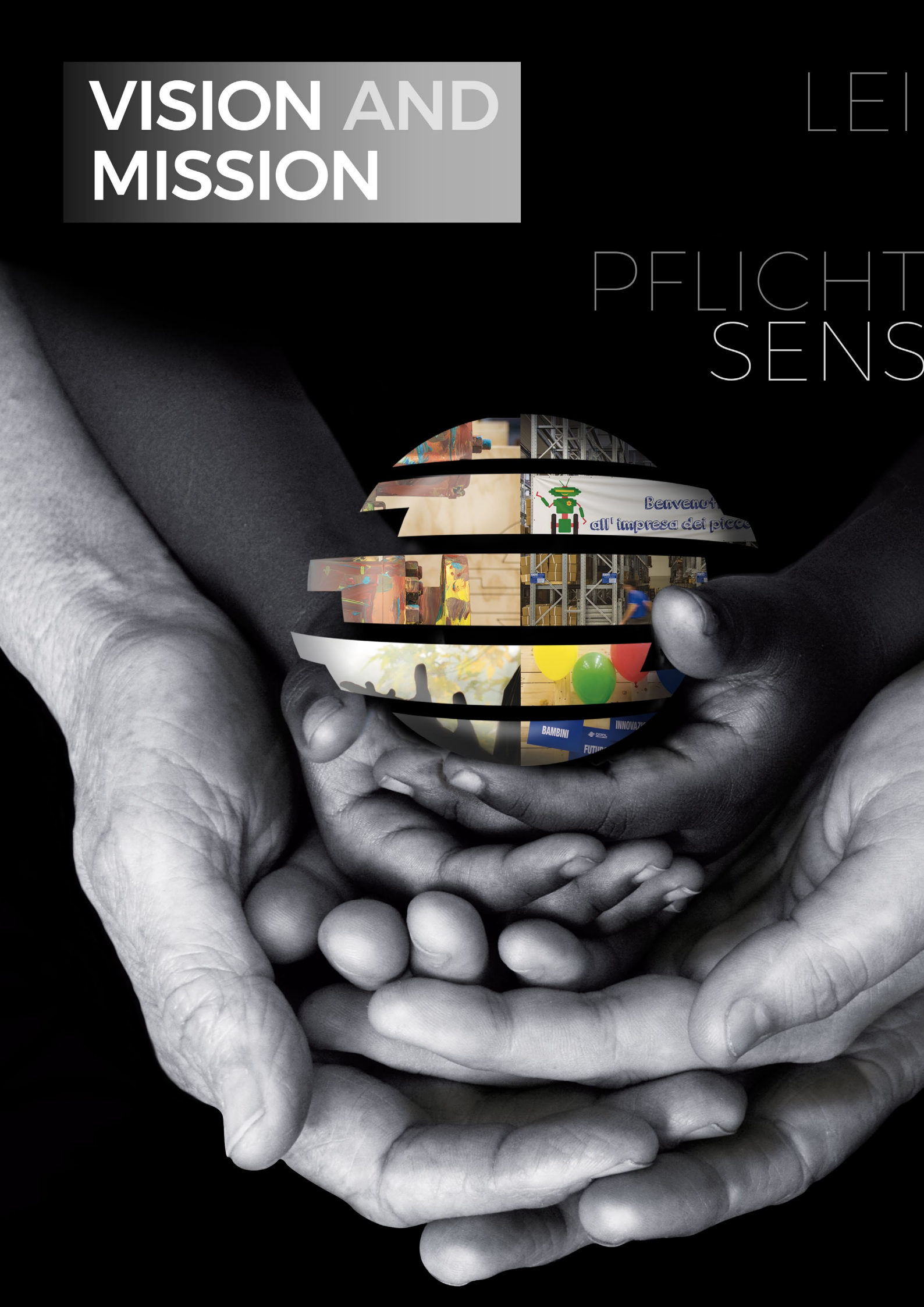
www.omal.com

VISION AND MISSION

LEI

PFLICHT

SENS



DENSCHAFT
PASSION
GEFÜHL
E OF DUTY
RÜCKSICHT
RESPECT

Die richtige Balance zwischen Mensch und Umwelt verbessert die Lebensqualität und gewährleistet eine bessere Welt für die zukünftige Generationen.

Dank unserer Produkten können wir sicher und zuverlässige Anlagen bauen, die Umwelt schützen und die Lebensqualität verbessern.

The right balance between human and environment improves the quality of life, ensuring a better world to future generations.

We ensure a better world to our children.
Thanks to our products we take care of the environment and we improve the quality of life making safer and more reliable plants.

LEIDENSCHAFT
PFLICHTGEFÜHL
RÜCKSICHT

PASSION
SENSE OF DUTY
RESPECT

OMAL® AUTOMATION

BETRIEBSZERTIFIKATE
COMPANY CERTIFICATES

DNV·GL

MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificato no./Certificate No.: 109786-2012-AE-ITA-ACCREDIA
Data prima emissione/Initial date: 23 gennaio 2012
Validità:/Valid: 23 gennaio 2018 - 23 gennaio 2021

Si certifica che il sistema di gestione di/This is to certify that the management system of

OMAL S.p.A.

Sede Legale: Via Ponte Nuovo, 11/1 - 25050 Rodengo Saiano (BS) - Italy

È conforme ai requisiti della norma per il Sistema di Gestione Ambientale/
Has been found to conform to the Environmental Management System standard:

UNI EN ISO 14001:2015 (ISO 14001:2015)

Valutato secondo le prescrizioni del Regolamento Tecnico RT-09/
Evaluated according to the requirements of Technical Regulations RT-09

Questa certificazione è valida per il seguente campo applicativo:

Progettazione e produzione di attuatori pneumatici, elettrici, valvole pneumatiche coassiali ed a flusso avviato, valvole a sfera ed a farfalla manuali ed automatizzate attraverso processi di lavorazioni meccaniche, stampaggio plastica, assemblaggio, collaudo, imballaggio e spedizione

(Settore EA: 18)

This certificate is valid for the following scope:

Design and manufacturing of pneumatic actuators, electric actuators, pneumatic coaxial and angle seat valves, manual and automatized ball and butterfly valves by machining, plastic moulding, assembly, testing, packaging and shipping

(EA Sector: 18)

Luogo e Data/Place and date:
Vimercate (MB), 11 gennaio 2018

ACCREDIA

Per l'Organismo di Certificazione/
For the Certification Body

Zeno Beltrami
Management Representative

La validità del presente Certificato è subordinata al rispetto delle condizioni contenute nel Contratto di Certificazione/
Lack of fulfilment of conditions as set out in the Certification Agreement may render this Certificate invalid.
DNV GL Business Assurance Italia S.r.l., Via Energy Park, 14 - 20871 Vimercate (MB) - Italy. TEL:039 68 99 905. www.dnvgl.it/assurance

DNV·GL

MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificato no./Certificate No.: 236889-2017-AQ-ITA-ACCREDIA
Data prima emissione/Initial date: 14 luglio 1992
Data precedente OdC/Previous CB date
Validità:/Valid: 09 giugno 2017 - 09 giugno 2020

Si certifica che il sistema di gestione di/This is to certify that the management system of

OMAL S.p.A.

Sede Principale: Via Ponte Nuovo, 11/1 - 25050 Rodengo Saiano (BS) - Italy

È conforme ai requisiti della norma per il Sistema di Gestione Qualità/
has been found to conform to the Quality Management System standard:

UNI EN ISO 9001:2015 (ISO 9001:2015)

Questa certificazione è valida per il seguente campo applicativo:

Progettazione e produzione di attuatori pneumatici, elettrici, valvole pneumatiche coassiali ed a flusso avviato, valvole a sfera e a farfalla manuali e automatizzate attraverso processi di assemblaggio

(Settore EA: 18)

This certificate is valid for the following scope:

Design and e production of pneumatic actuators, electric actuators, ball valves 2-way and 3-way, butterfly valves, Angle seat valves, pneumatic valves coaxial through assembly

(EA Sector: 18)

Luogo e Data/Place and date:
Vimercate (MB), 29 maggio 2017

ACCREDIA

Per l'Organismo di Certificazione/
For the Certification Body

Nicola Privato
Management Representative

La validità del presente Certificato è subordinata al rispetto delle condizioni contenute nel Contratto di Certificazione/
Lack of fulfilment of conditions as set out in the Certification Agreement may render this Certificate invalid.
DNV GL Business Assurance Italia S.r.l., Via Energy Park, 14 - 20871 Vimercate (MB) - Italy. TEL:039 68 99 905. www.dnvgl.it/assurance

DNV·GL

GREEN HOUSE GAS INVENTORY (GHGI) VERIFICATION STATEMENT

Attestato No.: 284683-2019-E-ITA-RvA
Data prima emissione: 28 febbraio 2019
Validità: 28 febbraio 2019 - 28 febbraio 2020

DNV Business Assurance ha verificato, in conformità alla norma ISO 14064-3, che definisce specifiche e fornisce una guida per la verifica delle asserzioni riguardanti i gas a effetto serra (di seguito GHG), l'asserzione GHG emessa in data 21 Febbraio 2019 emessa da

OMAL S.p.A.

Via Ponte Nuovo, 11 - 25050 Rodengo-Saiano (BS) - Italia

riportati nel documento interno intitolato "Report CFO OMAL SpA_2018_Rev. 01", relativa all'inventario dei gas serra dei 2 siti del Gruppo elencati in allegato a questa dichiarazione.

DNV GL afferma che gli indicatori di gas serra riportati nel documento di cui sopra forniscono una rappresentazione affidabile ed equilibrata dell'inventario dei gas serra entro i confini di seguito definiti e calcolati in conformità con lo standard aziendale "Report CFO OMAL SpA_2018_Rev. 01", con i risultati seguenti (valori arrotondati al kg):

EMISSIONI GHG 2018	t CO2-eq						
TOTALI	CO_2	CH_4	N_2O	HFC	PFC	SF_6	TOT. GHG
1. TOTALE EMISSIONI DIRETTE (SCOPE 1)	**189,11**	**2,13**	**0,64**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**191,88**
1.1 DA COMBUSTIONE	125,68	1,15	0,00	0,00	0,00	0,00	126,83
1.2 DA MACCHINE AZIENDALI E MOV. INTERNA	63,43	0,98	0,64	0,00	0,00	0,00	63,43
2. EMISSIONI INDIRETTE ENERGETICHE (SCOPE 2)	**217,94**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**217,94**
2.1 DA CONSUMO DI ENERGIA ELETTRICA	217,94	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	217,94
3. TOTALE ALTRE EMISSIONI INDIRETTE (SCOPE 3)	**10028,61**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**10028,61**
3.1 PERDITE E TRASFORMAZIONE ENERGIA ELETTRICA	15,51	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	15,51
3.2 PRODUZIONE COMBUSTIBILI	51,00	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	51,00
3.3 PRODUZIONE E TRASPORTO ACCIAIO	3137,95	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	3137,95
3.4 PRODUZIONE E TRASPORTO ALLUMINIO	1100,99	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	1100,99
3.6 PRODUZIONE E TRASPORTO BRONZO	93,14	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	93,14
3.7 PRODUZIONE E TRASPORTO OTTONE	5101,08	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	5101,08
3.8 PRODUZIONE E TRASPORTO PLASTICA	185,04	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	185,04
3.9 PRODUZIONE E TRASPORTO MATERIALI PER IMBALLAGGIO	94,61	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	94,61
3.10 PRODUZIONE E TRASPORTO MATERIALI AUSILIARI	9,91	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	9,91
3.11 CONSUMO DI ACQUA PER LA PRODUZIONE	3,17	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	3,17
3.12 TRATTAMENTO DEI RIFIUTI E LORO CONFERIMENTO AI DES	26,72	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	26,72
3.13 DISTRIBUZIONE SU GOMMA DEI PRODOTTI FINITI	147,58	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	147,58
3.14 DISTRIBUZIONE VIA NAVE DEI PRODOTTI FINITI	12,73	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	12,73
3.15 FINE VITA DEGLI IMBALLAGGI DEI PRODOTTI DISTRIBUITI	49,18	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	49,18
EMISSIONI GHG TOTALI	**10435,66**	**2,13**	**0,64**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**10438,43**

Luogo e Data:
Vimercate (MB), 28 febbraio 2019

Per l'Organismo di Certificazione

Zeno Beltrami
Management Representative

La mancanza di rispetto delle condizioni stabilite nel contratto di certificazione può rendere la presente dichiarazione non valida
DNV GL Business Assurance Italia S.r.l. Via Energy Park, 14, 20871 Vimercate (MB), Italy. Tel: 039 68 99 905. www.dnvgl.it/assurance

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

TÜV SÜD
Industrie Service

CERTIFICATE

TÜV SÜD-DG-0364.2016.002

Manufacturer: **OMAL S.p.A.**
Via Ponte Nuovo 11
IT – 25050 Rodengo Saiano (BS)

Plant(s): **Via Ponte Nuovo 11**
IT – 25050 Rodengo Saiano (BS)
Via Brognolo 12
I - 25050 Passirano (BS)

Inspection according: **AD 2000-Merkblatt HP 0 / A4**

The company

- has facilities permitting manufacturing and inspection in compliance with the current technical standards,
- operates a quality system which guarantees that manufacturing and inspection of the products stated in our report are in conformity with the technical rules and standards,
- employs qualified supervisory and inspection personnel.

The company has the welding suitability for manufacturing pressure equipment according above mentioned standards.
Independently of this certificate the requirements of the respectively selected module have to be considered within the framework of manufacturing pressure equipment according to Pressure Equipment Directive 2014/68/EU.

Report no.: R-722206448-19
Valid until: September 2022

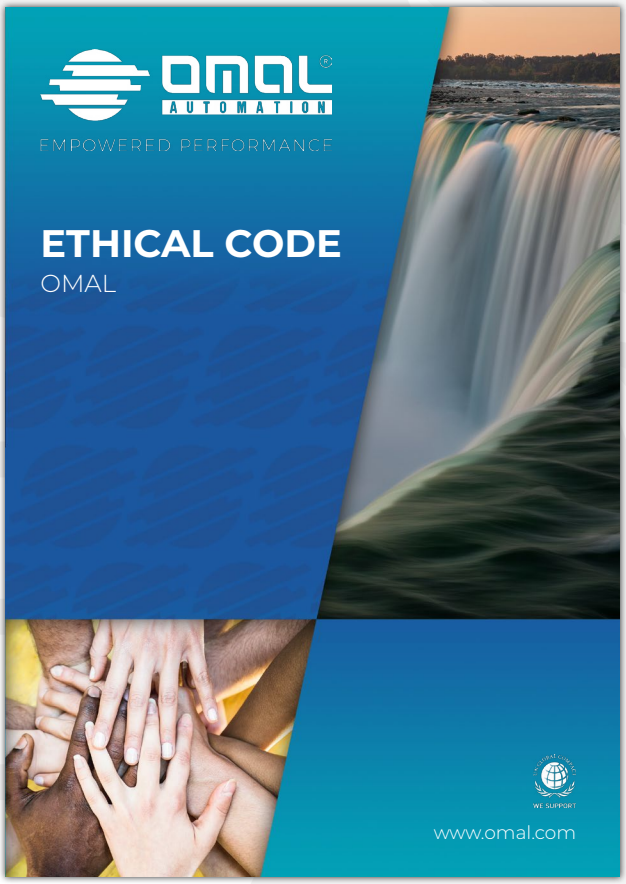
Munich, November 26, 2019

Certification Body
Material and Welding Technology
Klaus Schlotterer

EQ2704618

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstr. 199, 80686 Munich, Germany

SOZIALE VERANTWORTUNG
SOCIAL RESPONSIBILITY



Certified B Corporation

UN GLOBAL COMPACT
WE SUPPORT

GOLD 2019 ecovadis CSR Rating

AUTORITÀ GARANTE DELLA CONCORRENZA E DEL MERCATO
AGCM
Rating di legalità ★★

THE PROCUREMENT AWARD PRIZE WINNER 2017
Sustainable & Ethical Procurement Category

THE PROCUREMENT AWARD PRIZE WINNER 2017
Cross-Function & Team Procurement Category

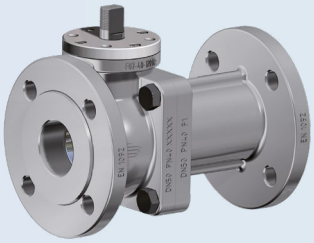
PROCHEMIE 60

KUGELHÄHNE
BALL VALVES

INDEX

Pag:

Prochemie 60 10



1 · **Masstabelle** 13

2 · **Werkstoffe Tabelle** 15

3 · **Automatisierte Ausführungen** 16

4 · **Optionale Automatisierte Ausführungen** 18

5 · **Zubehöre** 19

6 · **Sonderausführungen Auf Anfrage** 22

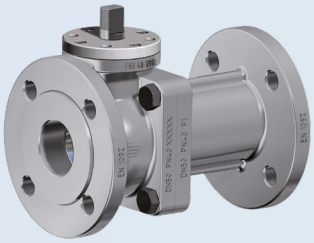
7 · **Produkt Zertifikate** 24

Alle die angegebene Informationen in diesen Brochüren können auch ohne Voranmeldung geändert werden und deshalb sind für die Lieferung nicht verbindlich.

LIST OF CONTENTS

Pag:

Prochemie 60 10



1 · **Dimensions Table** 13

2 · **Materials Table** 15

3 · **Actuated Version** 16

4 · **Actuated Optional Versions** 18

5 · **Accessories** 19

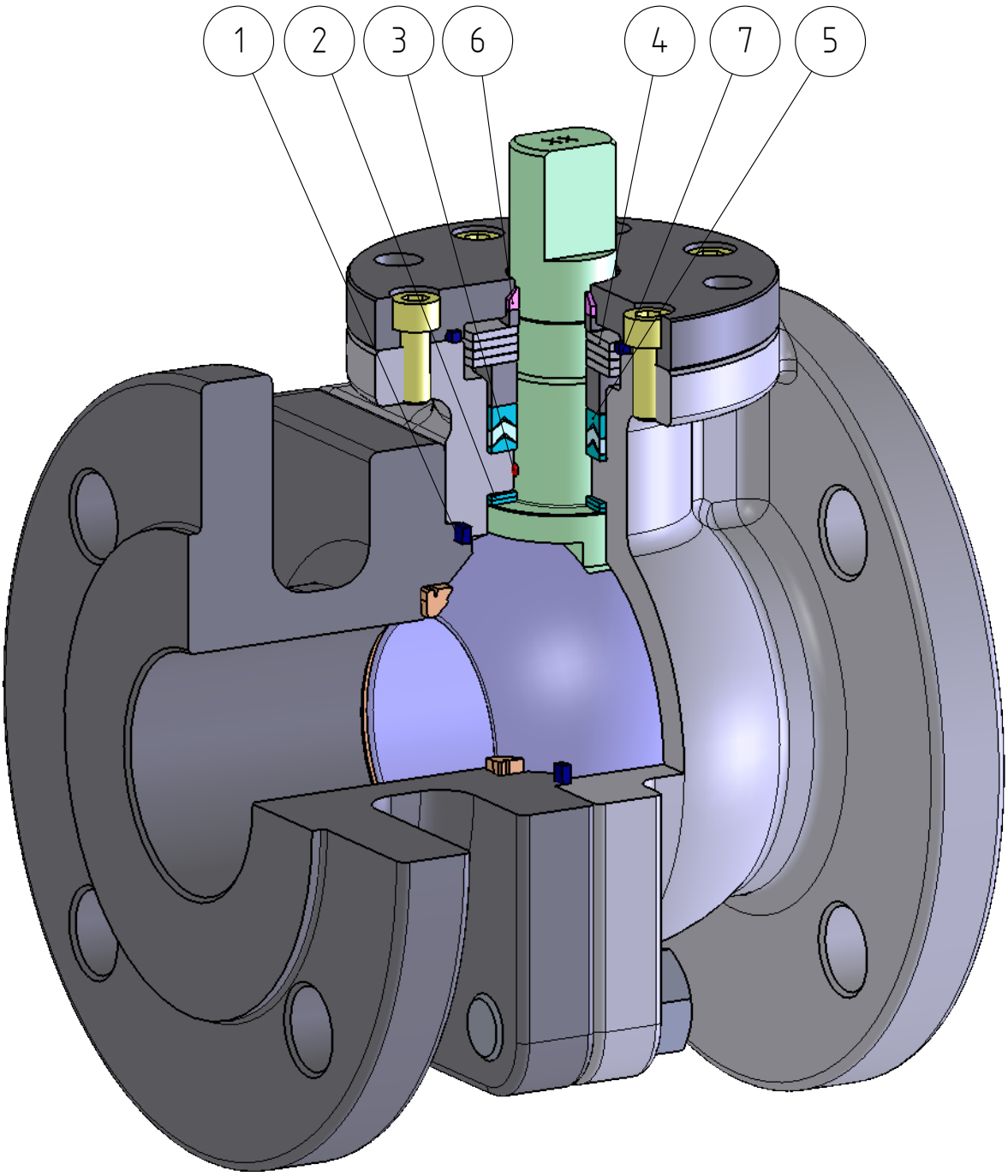
6 · **Special Executions On Request** 22

7 · **Product Certificates** 24

Data and specifications here contained may be changed without notice and according to our latest improvements.

PROCHEMIE 60

KUGELHÄHNE FÜR CHEMIE
BALL VALVES FOR CHEMICAL INDUSTRY

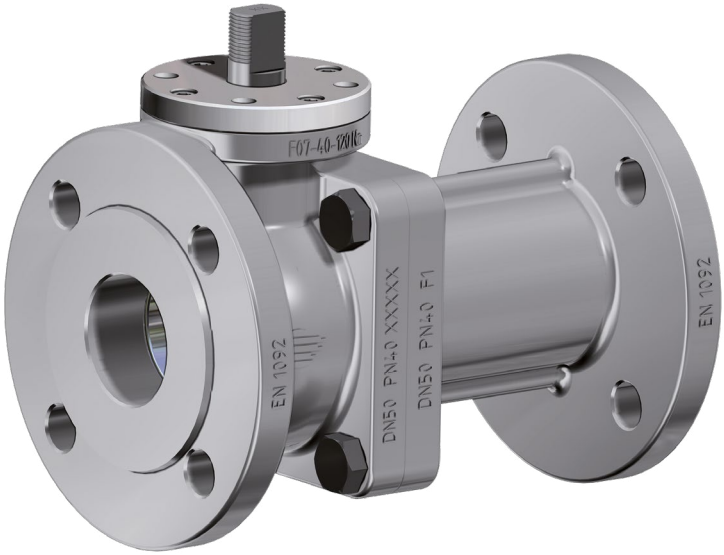


MERKMALE UND VORTEILE
FEATURES & BENEFITS

1	Elastische Dichtung aus Graphit *Stretch Graphite seal*	Gewährleistet Dichtheit nach außen unabhängig von Temperaturschwankungen denen der Kugelhahn ausgesetzt ist. *Tightness towards outside is granted, independently by the thermal excursions to which the valve is subjected.*
2	Doppelter Antireibungsring *Double antifriction washer*	Niedrigerer Drehmoment des Kugelhahns. *Minor Break Away Torque.*
		Niedrigerer Verschleiß im Vergleich zur Ausführung mit einem Ring. *Minor wear comparing with the execution with the single washer.*
3	Antistatische Vorrichtung (elektrische Kontinuität zwischen Kugel, Spindel und Gehäuse) *Antistatic device (electrical continuity between ball, stem and body)*	Elektrostatische Ladungen, die in feuergefährlicher oder explosionsgefährdeter Umgebung Funken auslösen können, werden vermieden. *Static electricity which can cause sparks and fire in an inflammable/explosive environment is avoided.*
		Für die gesamte Lebensdauer des Kugelhahns wird die Sicherheit des Kontakts garantiert. *Contact safety throughout the entire life of the valve.*
4	Tellerfedern mit unabhängiger Vorspannung *Spring washers with independent preload*	Vorspannung der Tellerfedern ist von Welle-Umdrehung unabhängig. In diesem Weg sind V-Dichtungsverschleiss vermeidet und hohe lastspielmenge gewährleistet. *Preload of spring washer is independent from shaft rotation.* *In this way the wearness of V-sealing is avoided and the high ciclicity of the valve is guaranteed.*
		Gewährleisten die Spielgewinnungen, die aufgrund des Verschleißes durch die Spindelrotation entstehen können und vermeiden Undichtheit nach außen. *Allows to maintain the "chevron" seals (V) energized, avoiding any leakage to the outside, against huge temperature excursions.*
5	"V" - Dichtungssatz mit 3 Dichtungen *"V" seals pack; 3 seals*	Garantiert perfekten Dichtheit auch nach zahlreichen Arbeitszyklen. *It ensures a perfect tightness even after a high number of cycles.*
6	Welle-Busche *Stem bushing*	Zusätzliche Welle-Führung *Additional stem guide*
6/7	Deckel-Dichtung + Welle-Busche *Cover Sealing + Stem bushing*	Sekundär Dicthung von Chrevron Packung unabhängig *Secondary sealing indipendent from Chevron packing*
	Genauere Achseneinstellung dank der Bearbeitung vom Rohteil zum Fertigteil mit einer einzigen Stellung *Greater precision in the alignment of axes due to a unique positioning in the process machining from raw material to finished valve*	Längere Lebensdauer des Kugelhahns. *Longer lifetime of the valve.*
		Niedrigerer Drehmoment. *Minor break away torque.*
	Einfache Wartungsvorgänge direkt bei der Anlagen *Easy maintainance directly on site*	Reduzierte Instanhaltungskosten. *Reduced maintainance costs.*
	Zertifikat "Fire Safe" *"Fire safe" Certificate*	Garantiert Dichtheit des Kugelhahns auch im Brandfall. *Guarantees the tightness of the valve also in case of fire.*
	Zertifikat ATEX *ATEX Certificate*	Die Installation ist in explosionsgefährdeter Umgebung erlaubt. *Installation is possible in a potential explosive environment.*
	Zertifikat "TA LUFT" und "Fugitive emission" *TA LUFT fugitive emission Certificate*	Dichtungen gewährleisten eine hohe Sicherheitsniveau nach Aussen. *High tightness safety level to the outside granted by the seals.*
	Zertifikat PED *PED Certificate*	Konformität mit den Europäischen Sicherheitsrichtlinie für Druckgeräte. *Full compliance with European Safety Standards for Pressure Equipment.*
	Zertifikat AD2000 *AD2000 Certificate*	Konformität mit Deutschem Standard. *Compliance for German Standard.*

PROCHEMIE 60 SPLIT-BODY PN 16-40

AUS EDELSTAHL *STAINLESS STEEL*



STANDARDAUSFÜHRUNG

- Kugelhahn besonders entwickelt für Chemie Industrie
- Schwimmende Kugel, voller Durchgang
- Soft-seat – Sitz RPTFE
- Normen für Flanschanschlüsse EN 1092-1;
- Druckklasse: PN16-40
- Kurze und lange Baulänge
- Antistatische Vorrichtung EN12662-2
- Spindeldichtung: V-Pack serienmäßig
- Anti Blow-out- Welle
- Antriebsplatte gemäß ISO 5211
- Schließwinkel >7°
- Anwendungstemperatur: -40°C +150°C

STANDARD FEATURES

- *Valve specifically designed for chemical industry*
- *Floating ball, full bore.*
- *Soft-seat seal RPTFE*
- *Standard for connecting flanges: EN 1092-1*
- *Pressure class: PN16-40*
- *Face-to-face dimension: short and long pattern*
- *Antistatic device EN12662-2*
- *Stem seal: V-ring packing*
- *Anti Blow-out stem*
- *Actuator connection as per ISO 5211 standard*
- *Closing angle >7°*
- *Application temperature: -40°C +150°C*

SONDERAUSFÜHRUNGEN AUF ANFRAGE

- PROCHEMIE mit PTFE+Carbon filled Sitze (Anwendung Temperatur: -40°C +200°C)
- PROCHEMIE mit TFM1600 Sitze (Anwendung Temperatur: -40°C +150°C)
- Handhebel mit Abschließvorrichtung und Welle-Verlängerung.
- Für weitere Anfragen bitte Kontakt mit OMAL Verkaufsabteilung nehmen.

FEATURES ON REQUEST

- *PROCHEMIE with PTFE+Carbon filled seats (Application temperature: -40°C +200°C)*
- *PROCHEMIE with TFM1600 seats (Application temperature: -40°C +150°C)*
- *Lever with Locking Device and Stem extension.*
- *For further executions please contact our Sales Department.*

ZERTIFIKATE

- Gemäß Europäischer Richtlinie PED 2014/68/EU; AD2000 HP0/A4;
- Fugitive Emission UNI EN ISO 15848, (ISO-FE-AH-C03-SSA); TA-LUFT (60.000 Lastspiele) VDI 2440;
- FIRE SAFE: ISO 10497 / API607
- Bis zu SIL 3 – IEC 61508
- 2014/34/EU ATEX. Zertifikat auf Anfrage
- EAC

CERTIFICATIONS

- *In compliance with the European Directive PED 2014/68/EU; AD2000 HP0/A4;*
- *Fugitive Emission UNI EN ISO 15848, (ISO-FE-AH-C03-SSA); TA-LUFT (60000 cycles) VDI 2440;*
- *FIRE SAFE: ISO 10497 / API 607*
- *Up to SIL 3 – IEC 61508*
- *In compliance with the 2014/34/EU ATEX Directive , ATEX certificate ON REQUEST.*
- *EAC*

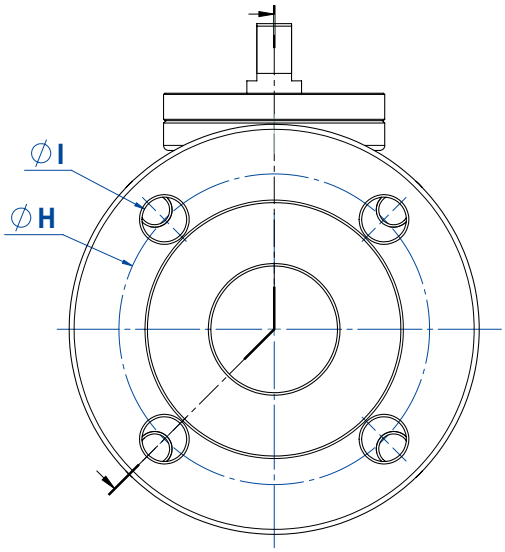
PROJEKTIERUNGSNORMEN

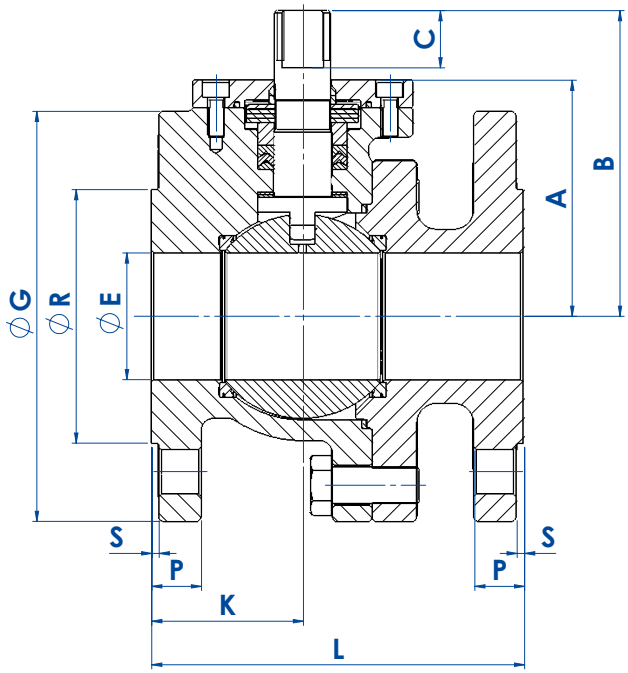
- Gehäuseteile gemäß: ASME B16.34, ASME VIII div.1, EN 12516; PAS1085

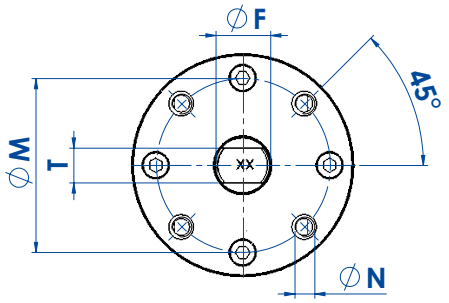
ENGINEERING STANDARD

- *Body thickness in compliance with: ASME B16.34, ASME VIII div.1, EN 12516; PAS 1085*

MASSTABELLE
DIMENSIONS TABLE

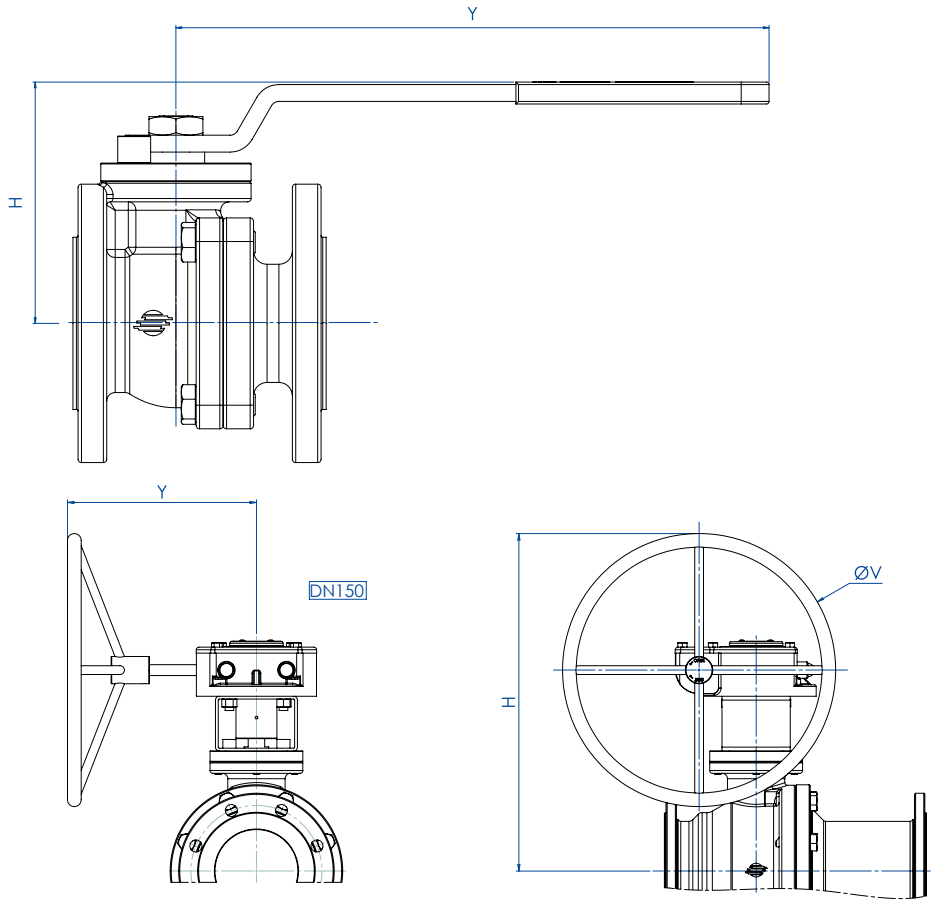






MASSTABELLE *DIMENSIONS TABLE*																						
MASS SIZE		PN	ØE	A	B	C	ØG	ØR	S	P	ØH	LÖCHER HOLES	ØI	ISO 5211	ØM	ØN	ØF/T	K	L (F1)	L (F4)	GEWICHT WEIGHT Kg (F1)	GEWICHT WEIGHT Kg (F4)
DN [mm]	[inch]																					
DN 15	1/2"	16-40	13	47	61	12	95	45	2	16	65	4	14	F04	42	M5	12/8	48	130	115	2,93	2,86
DN 20	3/4"	16-40	19	50	64	12	105	58	2	18	75	4	14	F04	42	M5	12/8	51	150	120	3,62	3,56
DN 25	1"	16-40	25	62	79	15	115	68	2	18	85	4	14	F05	50	M6	16/10	49	160	125	4,73	4,63
DN 32	1" 1/4	16-40	32	67	84	15	140	78	2	18	100	4	18	F05	50	M6	16/10	52	180	130	7,13	6,55
DN 40	1" 1/2	16-40	38	85,5	113,5	23	150	88	3	18	110	4	18	F07	70	M8	22/14	55	200	140	11,5	10,9
DN 50	2"	16-40	51	95	123	23	165	102	3	20	125	4	18	F07	70	M8	22/14	61	230	150	13,6	12,6
DN 65	2" 1/2	16	64	131	164	30	185	122	3	18	145	4	18	F10	102	M10	30/18	71	290	170	22,2	18,7
		25-40								22		8	18								24,3	20,5
DN 80	3"	16-40	76	138	171	30	200	138	3	24	160	8	18	F10	102	M10	30/18	78	310	180	34,5	29,8
DN 100	4"	16	102	168	201	30	220	158	3	20	180	8	18	F10	102	M10	30/18	96	350	190	38,1	32,6
		25-40					235	162		24	190	8	22					94			43,8	37,8
DN 150	6"	16	152	220	262,5	35	285	212	3	22	240	8	22	F14	140	M16	45/30	168	480	---	98,5	---

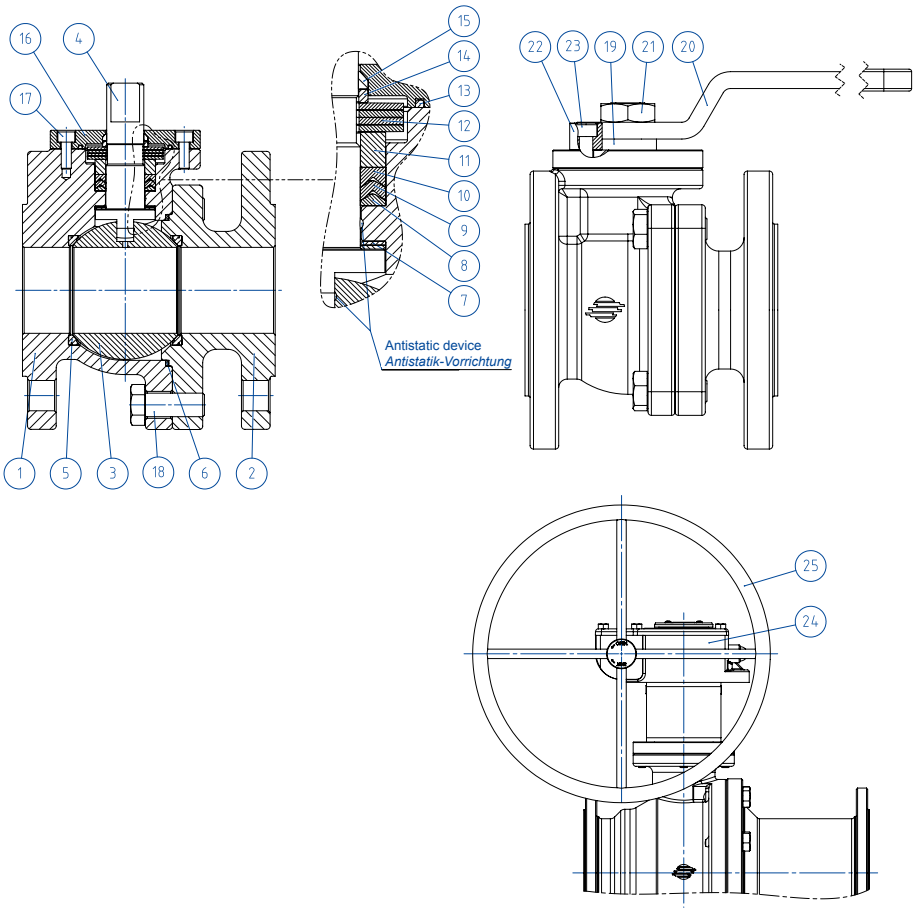
MASSTABELLE
DIMENSIONS TABLE



MASSTABELLE *DIMENSIONS TABLE*								
MASS *SIZE*		PN	BAULÄNGE *FACE TO FACE*	ARTIKEL CODE *ITEM CODE*	H	Y	ØV	HEBEL KIT *LEVER KIT*
DN [mm]	[inch]							
DN 15	1/2"	16/40	F4	LP004F000A0000N000	82	152	---	KLVVP004
			F1	LP004F100A0000N000				
DN 20	3/4"	16/40	F4	LP005F000A0000N000	85	152	---	KLVVP004
			F1	LP005F100A0000N000				
DN 25	1"	16/40	F4	LP006F000A0000N000	102	277	---	KLVVP006
			F1	LP006F100A0000N000				
DN 32	1" 1/4	16/40	F4	LP007F000A0000N000	107	277	---	KLVVP006
			F1	LP007F100A0000N000				
DN 40	1" 1/2	16/40	F4	LP008F000A0000N000	132	352	---	KLVVP008
			F1	LP008F100A0000N000				
DN 50	2"	16/40	F4	LP009F000A0000N000	142	352	---	KLVVP008
			F1	LP009F100A0000N000				
DN 65	2" 1/2	16	F4	LP010E000A0000N000	195	452	---	KLVVP010
			F1	LP010E100A0000N000				
		25/40	F4	LP010I000A0000N000	195	452	---	KLVVP010
			F1	LP010I100A0000N000				
DN 80	3"	16/40	F4	LP011F000A0000N000	203	452	---	KLVVP010
			F1	LP011F100A0000N000				
DN 100	4"	16	F4	LP012E000A0000N000	233	452	---	KLVVP010
			F1	LP012E100A0000N000				
		25/40	F4	LP012I000A0000N000	233	452	---	KLVVP010
			F1	LP012I100A0000N000				
DN 150	6"	16	F4	RP014E000A0000N000	618	346	500	*RRM011G00Q36001004 + SG500 Kit: KCF145596

* Handgetriebe
Gearbox

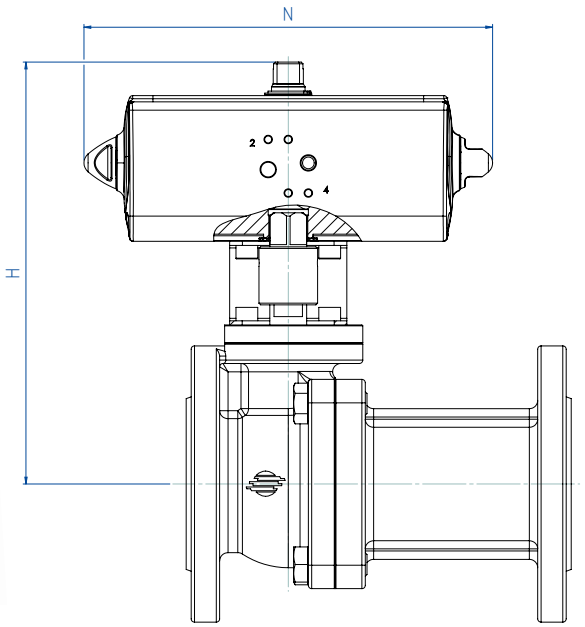
WERKSTOFFE TABELLE
MATERIALS TABLE



WERKSTOFFE TABELLE *MATERIALS TABLE*		
N°	**BESCHREIBUNG *DESCRIPTION***	**WERKSTOFF *MATERIAL***
1	Gehäuse *Body*	1.4408
2	Anschluss *Connector*	1.4408
3	Kugel *Ball*	1.4408/CF8M
4	Welle *Stem*	1.4404/316 S.S.
5	Sitz *Seat*	PTFE+15% Glass Filled
6	Dichtung Gehäuse *Body Gasket*	Graphite
7	Untere Spindeldichtung *Bottom sealing*	TFM1600
8	Chevron-Dichtungen *Chevron packing*	TFM1600
9	Chevron-Dichtungen *Chevron packing*	TFM1600
10	Chevron-Dichtungen *Chevron packing*	TFM1600
11	Mutter befestigungsscheibe *Gland nut ring*	1.4404/316 S.S.
12	Feder *Springs*	1.4310/301 S.S.
13	Dichtung Gehäuse-Oberdeckel *Body-Cover gasket*	Graphite
14	Befestigungsring *Fixing ring*	1.4404/316 S.S.
15	Welle-Buchse *Stem bushing*	Devlon
16	Oberdeckel *Upper cover*	1.4404/316 S.S.
17	Deckungschrauben *Cover screw*	A4-70
18	Gehäuse-Schraube *Body closure screw*	A4-70
19	Distanzring *Spacer ring*	PTFE+25% Carbon Filled
20	Handhebel *Lever*	1.4301/304 S.S.
21	Wellemutter *Stem nut*	A4-70
22	Hebelsperre *Lever Stopper*	1.4404/316 S.S.
23	Hebelsperre-Schraube *Lever Stopper screw*	A4-70
24	Getriebe *Gear box*	Gusseisen (lackiert) *Cast iron (painted)*
25	Handrad *Handwheel*	Kohlenstoffstahl (lackiert) *Carbon Steel (Painted)*

AUTOMATISIERTE AUSFÜHRUNGEN
ACTUATED VERSIONS

PROCHEMIE 60 MIT **DOPPELWIRKENDEM AUS ALUMINIUM**
WITH ***WITH ALLUMINIUM DOUBLE ACTING ACTUATOR***



Montagesatz aus 304ss/1.4301
Connection Kit in 304ss/1.4301

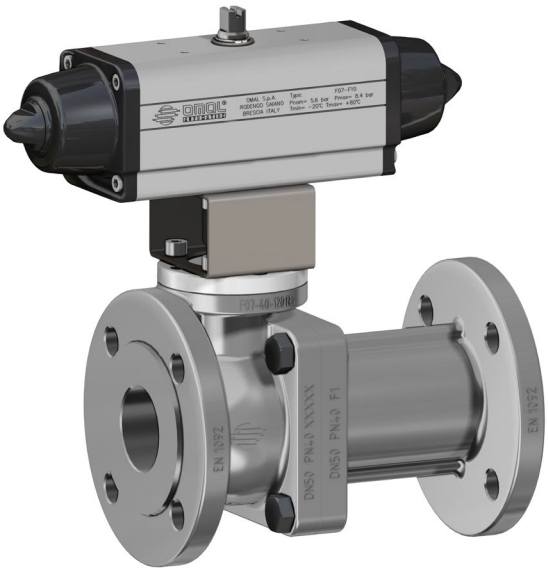
MASSTABELLE *DIMENSIONS TABLE*

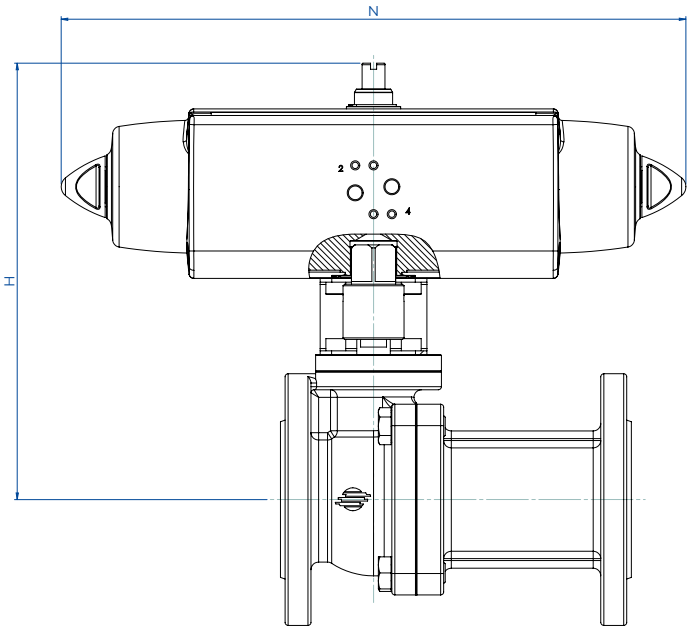
MASS *SIZE*		PN	BAULÄNGE *FACE TO FACE*	ARTIKEL CODE *ITEM CODE*	ANTRIEB *ACTUATOR*	MONTAGEKIT *MOUNTING KIT*	H [mm]	N [mm]	GEWICHT *WEIGHT* [Kg]
DN [mm]	[inch]								
DN 15	1/2"	16/40	F4	DP004F000A0000N000CFCA0	DAN0030411S	KCF045046	176,2	174,3	4,2
			F1	DP004F100A0000N000CFCA0					4,3
DN 20	3/4"	16/40	F4	DP005F000A0000N000CFCA0	DAN0030411S	KCF045046	179,2	174,3	5,0
			F1	DP005F100A0000N000CFCA0					5,1
DN 25	1"	16/40	F4	DP006F000A0000N000CFDA0	DAN0045412S	KCF045044	196,5	188,5	6,2
			F1	DP006F100A0000N000CFDA0					6,3
DN 32	1" 1/4	16/40	F4	DP007F000A0000N000CFDA0	DAN0045412S	KCF045044	201,5	188,5	8,1
			F1	DP007F100A0000N000CFDA0					8,7
DN 40	1" 1/2	16/40	F4	DP008F000A0000N000CFEA0	DAN0060412S	KCF055047	225,9	198,1	13,3
			F1	DP008F100A0000N000CFEA0					13,9
DN 50	2"	16/40	F4	DP009F000A0000N000CFHA0	DAN0120411S	KCF075051	252,0	257,4	15,8
			F1	DP009F100A0000N000CFHA0					16,8
DN 65	2" 1/2	16	F4	DP010E000A0000N000CFIA0	DAN0180411S	KCF105052	338,5	289,9	24,8
			F1	DP010E100A0000N000CFIA0					28,3
		25/40	F4	DP010I000A0000N000CFIA0	DAN0180411S	KCF105052	338,5	289,9	26,6
			F1	DP010I100A0000N000CFIA0					30,4
DN 80	3"	16/40	F4	DP011F000A0000N000CFJA0	DAN0240411S	KCF105052	349,1	313,6	36,7
			F1	DP011F100A0000N000CFJA0					41,4
DN100	4"	16	F4	DP012E000A0000N000CFLA0	DAN0480411S	KCF125054	402,9	387,7	44,1
			F1	DP012E100A0000N000CFLA0					49,6
		25/40	F4	DP012I000A0000N000CFLA0	DAN0480411S	KCF125054	402,9	387,7	49,3
			F1	DP012I100A0000N000CFLA0					55,3
DN150	6"	16	F1	DP014E100A0000N000CFQA0	DAN1440411S	KCF145596	536,0	567,0	127,0

Bilder dienen nur zum Darstellugszweck und sind nicht für die Lieferung verbindlich. Bitte Kontakt mit Verkaufsabteilung nehmen.
The images are only representative and they are not binding for supply purpose. Please contact Sales Department.

AUTOMATISIERTE AUSFÜHRUNGEN
ACTUATED VERSIONS

PROCHEMIE 60 MIT **EINFACHWIRKENDEM ANTRIEB AUS ALUMINIUM**
*WITH **ALLUMINIUM SPRING RETURN ACTUATOR***





Montagesatz aus 304ss/1.4301
Connection Kit in 304ss/1.4301

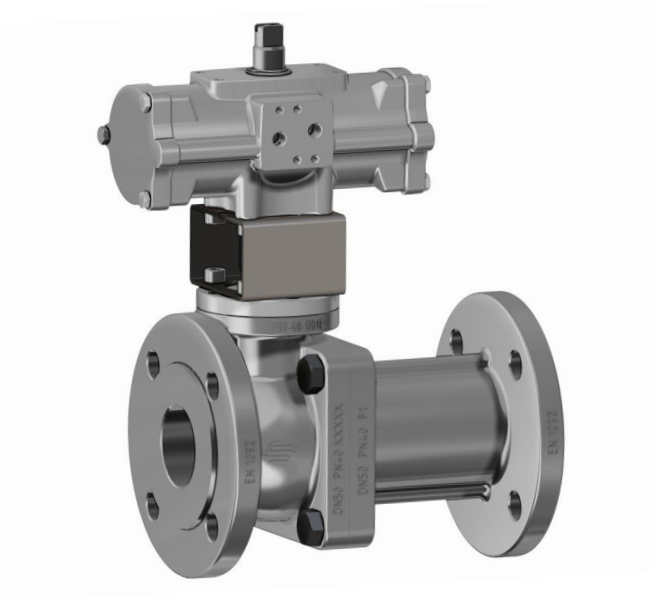
MASSTABELLE *DIMENSIONS TABLE*

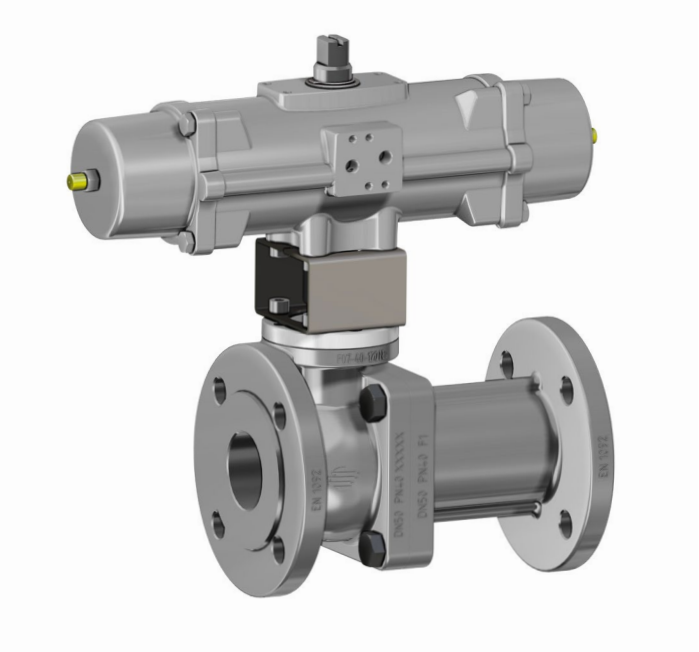
MASS *SIZE*		PN	BAULÄNGE *FACE TO FACE*	ARTIKEL CODE *ITEM CODE*	ANTRIEB *ACTUATOR*	MONTAGEKIT *MOUNTING KIT*	H [mm]	N [mm]	GEWICHT *WEIGHT* [Kg]
DN [mm]	[inch]								
DN 15	1/2"	16/40	F4	SP004F000A0000N000CFEA0	SRN0030402S	KCF055206	187,4	259,0	5,1
			F1	SP004F100A0000N000CFEA0					5,2
DN 20	3/4"	16/40	F4	SP005F000A0000N000CFEA0	SRN0030402S	KCF055206	190,4	259,0	5,8
			F1	SP005F100A0000N000CFEA0					5,9
DN 25	1"	16/40	F4	SP006F000A0000N000CFGA0	SRN0053401S	KCF075598	215,3	304,3	8,0
			F1	SP006F100A0000N000CFGA0					8,1
DN 32	1" 1/4	16/40	F4	SP007F000A0000N000CFGA0	SRN0053401S	KCF075598	220,3	304,3	10,0
			F1	SP007F100A0000N000CFGA0					10,5
DN 40	1" 1/2	16/40	F4	SP008F000A0000N000CFHA0	SRN0060401S	KCF075051	242,5	360,8	14,9
			F1	SP008F100A0000N000CFHA0					15,5
DN 50	2"	16/40	F4	SP009F000A0000N000CFJA0	SRN0120401S	KCF105228	286,1	409,6	20,1
			F1	SP009F100A0000N000CFJA0					21,1
DN 65	2" 1/2	16	F4	SP010E000A0000N000CFKA0	SRN0180401S	KCF105052	349,0	474,0	29,1
			F1	SP010E100A0000N000CFKA0					32,6
		25/40	F4	SP010I000A0000N000CFKA0	SRN0180401S	KCF105052	349,0	474,0	30,9
			F1	SP010I100A0000N000CFKA0					34,7
DN 80	3"	16/40	F4	SP011F000A0000N000CFLA0	SRN0240401S	KCF125054	372,9	520,5	43,5
			F1	SP011F100A0000N000CFLA0					48,2
DN 100	4"	16	F4	SP012E000A0000N000CFNA0	SRN0480401S	KCF145002	436,0	648,2	58,0
			F1	SP012E100A0000N000CFNA0					63,5
		25/40	F4	SP012I000A0000N000CFNA0	SRN0480401S	KCF145002	436,0	648,2	63,2
			F1	SP012I100A0000N000CFNA0					69,2
DN 150	6"	16	F1	SP014E100A0000N000CFSA0	SR1440E16D8A	KCF165597	679,0	834,0	180,0

Bilder dienen nur zum Darstellugszweck und sind nicht für die Lieferung verbindlich. Bitte Kontakt mit Verkaufsabteilung nehmen.
The images are only representative and they are not binding for supply purpose. Please contact Sales Department.

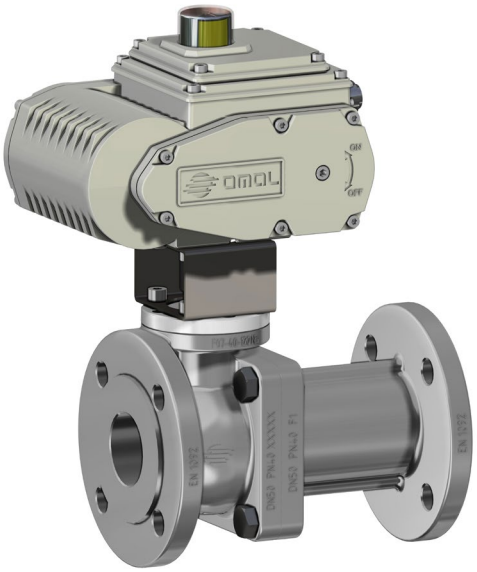
OPTIONALE AUTOMATISIERTE AUSFÜHRUNGEN
ACTUATED OPTIONAL VERSIONS

PROCHEMIE 60 MIT **DOPPELWIRKENDEM UND EINFACHWIRKENDEM ANTRIEB AUS EDELSTAHL**
*WITH **STAINLESS STEEL DOUBLE ACTING AND SPRING RETURN ACTUATOR***





PROCHEMIE 60 MIT **ELEKTRISCHEM ANTRIEB**
*WITH **ELECTRIC ACTUATOR***



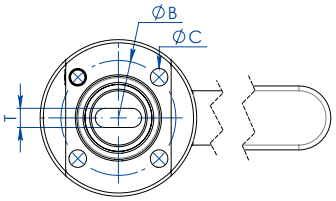
PROCHEMIE 60 MIT **ELEKTRISCHEM ANTRIEB**
*WITH **ELECTRIC ACTUATOR***

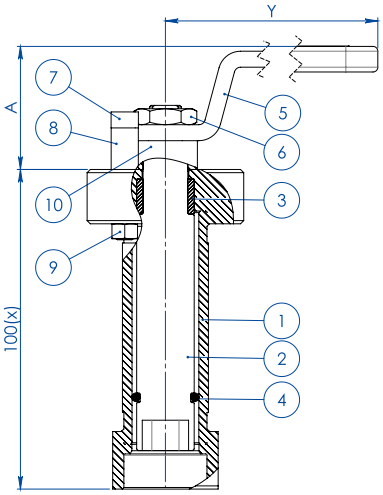
Antrieb bis DN50 zur Verfügung
Actuator available till DN50

Bilder dienen nur zum Darstellugszweck und sind nicht für die Lieferung verbindlich. Bitte Kontakt mit Verkaufsabteilung nehmen.
The images are only representative and they are not binding for supply purpose. Please contact Sales Department.

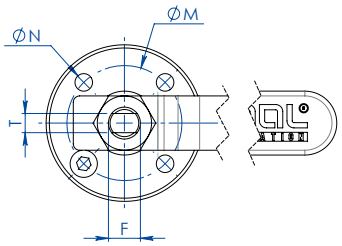
ZUBEHÖRE
ACCESSORIES

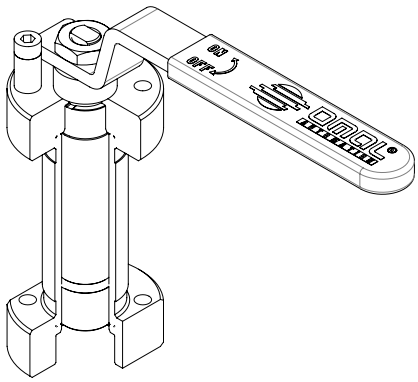
VERSCHWEISSTE WELLE-VERLÄNGERUNG MIT HANDHEBEL
WELDED STEM EXTENSION WITH LEVER

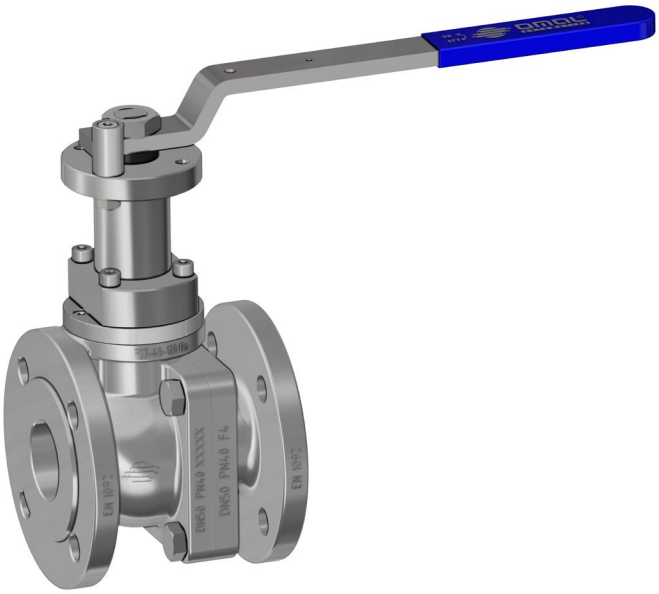




(x): On request available different size
Auf Anfrage in verschiedene Größe zur Verfügung







WERKSTOFFE TABELLE *MATERIALS TABLE*		
N°	**BESCHREIBUNG *DESCRIPTION***	**WERKSTOFF *MATERIAL***
1	Verlängerung *Extension*	AISI 304 S.S.
2	Stift *Pin*	AISI 430 F
3	Buchse *Bush*	DELRIN
4	O-ring *O-ring*	NBR
5	Handhebel *Lever*	Fe 37 galvanized (*)
6	Mutter *Nut*	galvanized carbon steel (*)
7	Handhebel Sperre *Holder Lever*	galvanized carbon steel (*)
8	Handhebel Schraube *Holder screw*	A2-70
9	Handhebel Mutter *Lever nut*	A2 (**)
10	Abstandshalter *Spacer*	PTFE+25%C

(*): Auf Anfrage aus Aisi 304. *On request available in Aisi 304 s.s*

(**): Nicht verfügbar auf Kugelhähne mit Anschluss F04. *Not available on valves with Iso connection F04*

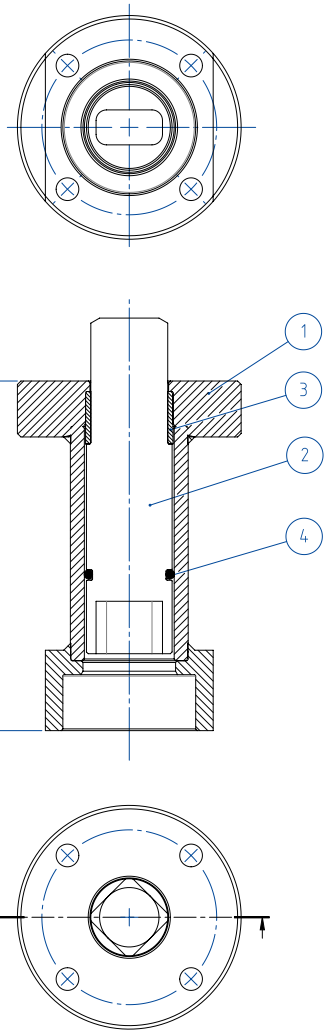
MASSTABELLE *DIMENSIONS TABLE*							
ISO	**A**	**B**	**C**	**M**	**N**	**F/T**	**Y**
F04	43	42	5,5	42	M5	12/8	150
F05	45	50	6,5	50	6,5	16/10	275
F07	54	70	9	70	9	22/14	350
F10	76	102	11	102	11	30/18	450
F14	100	140	17	140	17	45/30	705

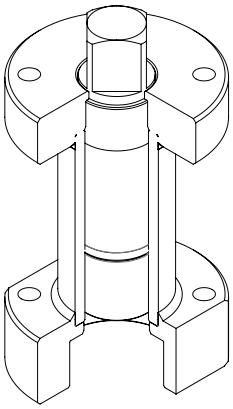
Verlängerung teilnummer vorher bestellung zu fragen.
Code of the stem extension depending from drive's type and valve's connection; to be requested at the order.

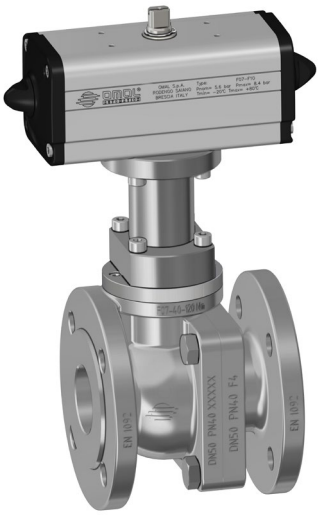
ZUBEHÖRE
ACCESSORIES

WELLE-VERLÄNGERUNG FÜR ANTRIEBE
STEM EXTENSION FOR ACTUATORS

Masse von Kugelhahn Anschluss abhängig
Dimensions depending from valve's connection







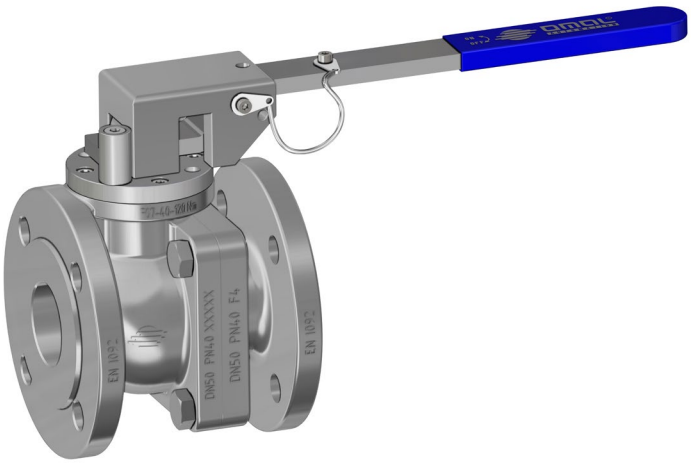
Masse von Antriebe Größe abhängig
Dimensions depending from actuator's size

WERKSTOFFE TABELLE *MATERIALS TABLE*		
N°	**BESCHREIBUNG *DESCRIPTION***	**WERKSTOFF *MATERIAL***
1	Verlängerung *Extension*	304 S.S.
2	Stift *Pin*	AISI 430 F
3	Buchse *Bush*	DELRIN
4	O-ring *O-ring*	NBR

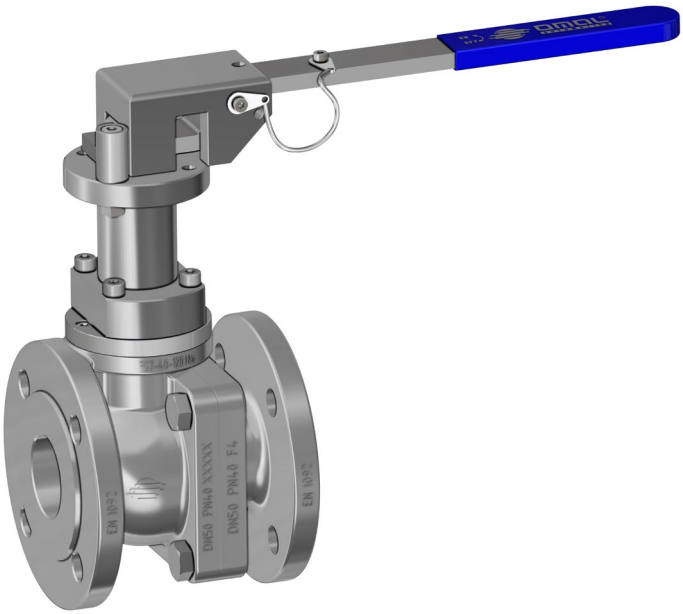
Verlängerung teilnummer vorher bestellung zu fragen.
Code of the stem extension depending from drive's type and valve's connection; to be requested at the order.

SONDERAUSFÜHRUNGEN AUF ANFRAGE
SPECIAL EXECUTIONS ON REQUEST

ABSCHLIESSVORRICHTUNG
LOCKING DEVICE

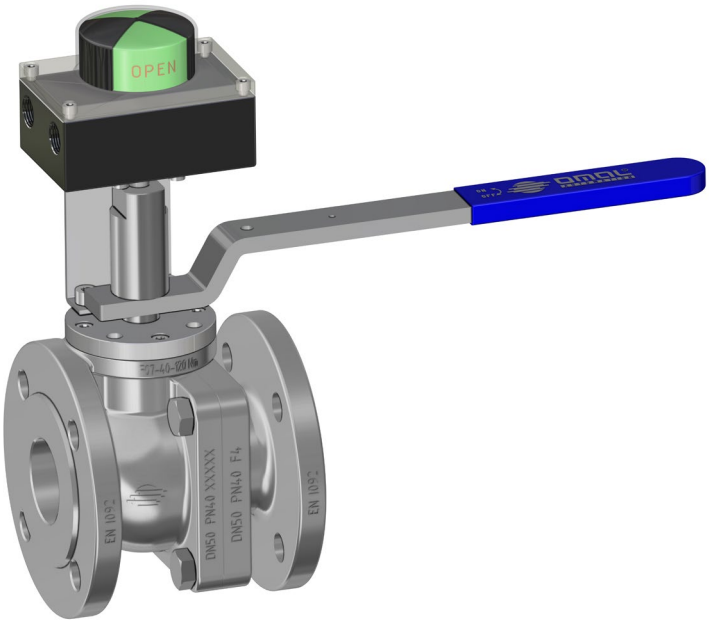


ABSCHLIESSVORRICHTUNG MIT WELLE VERLÄNGERUNG
LOCKING DEVICE WITH STEM EXTENSION

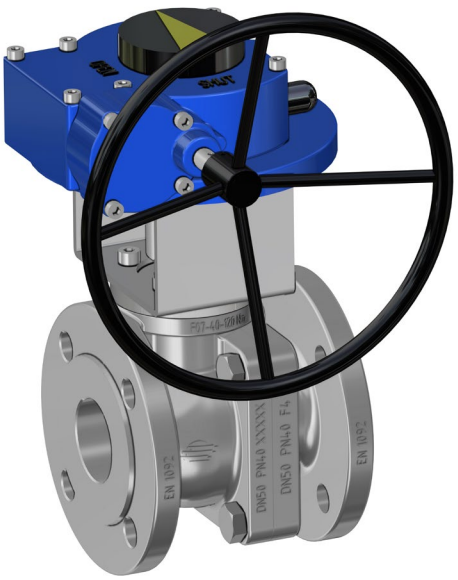


Es ist möglich ABSCHLIEßVORRICHTUNG lackieren
It is possible to paint locking device

HANDHEBEL UND ENDSCHALTERBOX
LEVER AND LIMIT SWITCH BOX



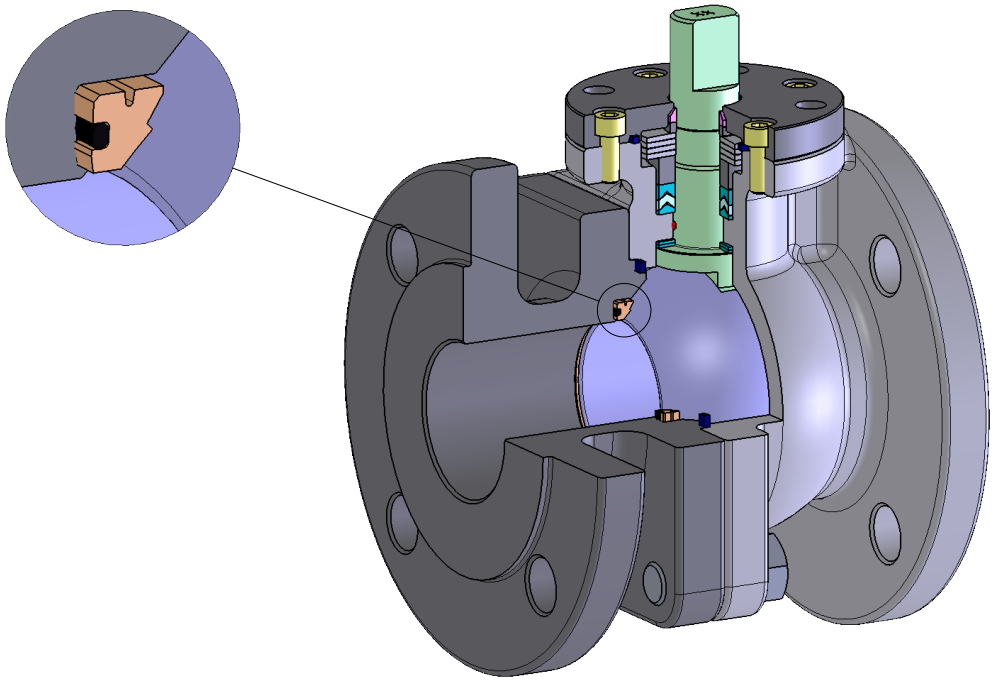
HANDGETRIEBE
MANUAL GEAR-BOX



SONDERAUSFÜHRUNGEN AUF ANFRAGE
SPECIAL EXECUTIONS ON REQUEST

DRUCKAUSGLEICHSBOHRUNG
PRESSURE RELIEF HOLE

DURCH O-RING VORGESPANNTE KUGELSITZE
VERSION WITH SEAT PRELOADED BY OR-RING



PRODUKT ZERTIFIKATE
PRODUCT CERTIFICATES

ATEX ▶

Qualitätsystem Erklärung für Planung, Herstellung und finale Kontrolle und Teste für industrielle Armaturen nach Richtlinie 2014/34/EU ATEX für Produkte-Anwendung in potenziell explosiven Bereichen.

Quality Management System Declaration operated by OMAL for the design, manufacture, final inspection and tests of industrial valves is in compliance with the 2014/34/EU Directive ATEX for equipment and is intended to be used in potentially explosive areas.

INERIS

Appareil non électrique destiné à être utilisé en atmosphères explosibles
Non electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres
Apparecchi non elettrici destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva

Directive 2014/34/UE
Directive 2014/34/EU / Direttiva 2014/34/UE

ACCUSÉ DE RECEPTION D'UN DOSSIER TECHNIQUE
ACKNOWLEDGE RECEIPT OF TECHNICAL DOCUMENTATION
AVVISO DI RICEVIMENTO DEL FASCICOLO TECNICO

Appareil / Equipment / Apparecchiatura :
BALL VALVES

Type(s)/ Type(s) / Tipo(i) : Wafer type, Split body type, Split Wafer type steel ball valves / Two-piece, Three-piece steel ball valve High-pressure - threaded ends / Two-piece brass ball valves threaded ends

Marquage/ Marking / Marcatura : Ex II 2 GD

Dépositaire / Applicant / Richiedente : OMAL S.p.A.
Via Ponte Nuovo 11
I- 25050 Rodengo Saiano (BS)

L'INERIS, organisme notifié et identifié sous le numéro 0080, conformément aux articles 17 et 21 de la Directive du Conseil 2014/34/UE du 26 février 2014, accuse réception du dossier conformément à la procédure décrite au chapitre 3, article 13 1) b) ii) de la Directive.

INERIS, notified body and identified under number 0080, in accordance with articles 17 and 21 of Council Directive 2014/34/EU of the 26 february 2014, acknowledges receipt of file according to the procedure described chapter 3, article 13 1) b) ii) of the Directive.

L'INERIS, organismo notificato e identificato con il n.0080 conformemente agli articoli 17 e 21 della Direttiva 2014/34/UE del Consiglio dell'Unione Europea del 26 febbraio 2014, conferma il ricevimento del fascicolo in conformità alla procedura prevista nella rubrica 3, articolo 13 1) b) ii) della Direttiva.

La documentation technique référencée : VS-19 dated 10/10/2019
est consignée sous le numéro d'enregistrement :
n° INERIS-EQEN 035241/19.

The technical documentation referenced : VS-19 dated 10/10/2019
Is consigned under the reference :
no INERIS-EQEN 035241/19.

La documentazione tecnica di riferimento : VS-19 dated 10/10/2019
è depositata con il numero di registrazione :
n° INERIS-EQEN 035241/19.

Dans le cadre de cet enregistrement, l'INERIS n'a pas examiné le contenu de la documentation technique.

Within the scope of the recording, INERIS did not examine the contain of the technical documentation.

Nel quadro di questa registrazione, INERIS non ha esaminato il contenuto della documentazione tecnica.

Date de fin de validité : 2029.11.07

Validity completion date : 2029.11.07

Data di fine di validità : 2029.11.07

Verneuil-en-Halatte, le 2019.11.07

Le Directeur Général de l'INERIS, Par délégation,

The Chief Executive Officer of INERIS, By delegation,

Il Direttore generale dell' INERIS, Per Delega,

Parc Technologique Alata BP 2 F-60550 Verneuil-en-Halatte
tél. +33(0) 3 44 55 66 77 fax +33(0)3 44 55 66 99 internet www.ineris.fr
Institut national de l'environnement industriel et des risques
Établissement public à caractère industriel et commercial - RCS Compiègne B 381 964 924 - Siret 381 964 921 00019 - APE 7120B - TVA Intracom FR 73 381 964 921

◀ PED

PASCAL

CERTIFICATO DI CONFORMITA'
CONFORMITY CERTIFICATE
N. 00004PED04001HH Rev. 00

Consorzio PASCAL s.r.l. a socio unico, quale Organismo Notificato n. 1115
Consorzio PASCAL s.r.l. a socio unico, acting as Notified Body n. 1115

ATTESTA
ATTESTS
che il sistema qualità adottato da
that the quality system operated by

FABBRICANTE / *MANUFACTURER* : OMAL S.p.A.
Via Ponte Nuovo 11 – 25050 Rodengo Saiano (BS) – ITALIA

Indirizzo Sede Operativa / *Operational Office Address* : Via Brognolo, 12 – 25050 Passirano (BS) – ITALIA

per la progettazione, la fabbricazione, l'ispezione finale ed il collaudo delle attrezzature a pressione di seguito identificate è stato esaminato in accordo alle prescrizioni dell'Allegato III, **modulo H**, della **Direttiva 2014/68/UE**.
*for design, manufacture, final inspection and testing of the pressure equipment identified hereunder has been examined against the provisions of Annex III, **module H**, of the Pressure Equipment **Directive 2014/68/UE**.*

AUTORIZZA
AUTHORIZES
ad apporre, sui prodotti di seguito specificati, il marchio CE 1115
to provide the above mentioned products, the mark

ACCESSORI A PRESSIONE / *PRESSURE ACCESSORIES* : VALVOLE A SFERA, A FARFALLA E AD AZIONAMENTO PNEUMATICO
BALL VALVES, BUTTERFLY VALVES, PNEUMATIC VALVES

Modelli coperti / *Covered models* : Vedere elenco riportato in Appendice A / *See list in Appendix A*
Rapporti di valutazione / *Evaluation Reports* : 004_RDQ_2016_09_01 004_RAQ_2016_09_15

CONDIZIONI DI VALIDITA' / *VALIDITY TERMS AND CONDITIONS*

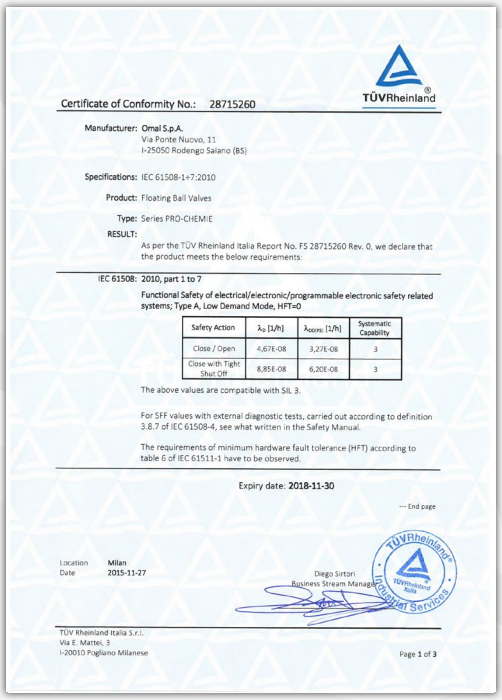
Prima Emissione / *First issue* 18/09/2007
Emissione corrente / *Current issue* 18/09/2016
Data di Scadenza / *Expiring date* 17/09/2019

ACCREDIA

◀ SIL

Konformitätserklärung nach der IEC 61508 Norm der Sicherheitsfunktion von Produkten, die in Systemen mit einem funktionellen Unversehrtheit bis zum SIL 3 Niveau integriert werden sollten.

Certification in compliance with the IEC 61508 functional safety level requirements, meant for products intended to be integrated in safety integrity level systems up to SIL 3



TÜVRheinland

Certificate of Conformity No.: 28715260

Manufacturer: Omal S.p.A.
Via Ponte Nuovo, 11
I-25050 Rodengo Saiano (BS)

Specifications: IEC 61508-1÷7:2010

Product: Floating Ball Valves

Type: Series PRO-CHEMIE

RESULT:
As per the TÜV Rheinland Italia Report No. FS 28715260 Rev. 0, we declare that the product meets the below requirements:

IEC 61508: 2010, part 1 to 7
Functional Safety of electrical/electronic/programmable electronic safety related systems; Type A, Low Demand Mode, HFT=0

Safety Action	λ_D [1/h]	λ_{DDPE} [1/h]	Systematic Capability
Close / Open	4,67E-08	3,27E-08	3
Close with Tight Shut Off	8,85E-08	6,20E-08	3

The above values are compatible with SIL 3.

For SFF values with external diagnostic tests, carried out according to definition 3.8.7 of IEC 61508-4, see what written in the Safety Manual.

The requirements of minimum hardware fault tolerance (HFT) according to table 6 of IEC 61511-1 have to be observed.

Expiry date: 2018-11-30

--- End page

Location Milan
Date 2015-11-27

Diego Sirtori
Business Stream Manager Industrial Services

TÜV Rheinland Italia S.r.l.
Via E. Mattei, 3
I-20010 Pogliano Milanese

Page 1 of 3

◀ IGR

ZfP SCHREIBER
Flexibler. Besser. Sicherer

Schreiber GmbH
Gebäude B596
Industriepark Höchst
65926 Frankfurt am Main
Tel.: 069/305-18421 , Fax.: 069/305-80803

Bericht-Nr. 18/20-13834
Vorgangs-Nr.: 18/20
Eingangsdatum: 26.04.2018
Auftragsgegenstand: Musterprüfung an Kugelhahngehäusen und Komplettkugelhähnen Nach IGR Guideline Technik 12-0042-1 und GR Formnummer 19021, 19022, 19023 und 19043
Zeichnungsnummer: Y-5841
Hersteller: Fa.Omal SpA Via Ponte Nuovo 11 25050 Rodengo Saiano (BS) Italien
Untersuchungszeitraum: 27.02.2018 bis 12.04.2018
Berichtsdatum: 12.04.2018
Beurteilung:

Die geprüften Musterkugelhähne mit der IGR-Formnummer 19021 und 19022 erfüllen die gestellten Anforderungen.

Die geprüften Gehäuseteile erfüllen die gestellten Anforderungen von IGR-Formnummer 19021, 19022, 19023 und 19043.

Anlagen:
- Komplettarmaturen DN50
- Gehäuseteile DN25, PN40 ; DN100,PN16 ; DN100,PN40
- Bilddokumentation

12.04.2018	Frankfurt/Main	Reitz, C.	
Datum	Ort	Prüfer/Bearbeiter (Name/Unterschrift)	Prüfleitung (Name/Unterschrift)

Schreiber GmbH Zerstörungsfreie Materialprüfung
Kruzstuckerweg 6 76706 Dettenheim
Tel.: +49(0) 7247 9 80 84 40 Fax: +49(0) 7247 9 80 84 41
info@zfp-schreiber.de www.zfp-schreiber.de

TÜV SÜD DAkkS Deutsche Akkreditierungsstelle D-PL-11053-01-00

FUGITIVE EMISSION CERTIFICATE

CERTIFICATE NUMBER: FE-063579-863

CLIENT: OMAL Spa
ADDRESS: Via Brognolo 12, 25050 Passirano (BS)- Italy

REPORT NUMBER: Doc n.58

SCOPE OF REPORT: Fugitive Emission test carried out according to: ISO 15848-1 Edition2015

max BAR: 40 Bar
max °C: +150°C

QUALIFIED VALVE: Size: 2" FB (Stem Dia. 23mm)
Rating Class: PN 40
Drawing N°: Y_5841
Type: SPLIT BODY FLOATING BALL VALVE (PROCHEMIE 60)

RANGE AND TYPE OF VALVES COVERED: ISO FE AH-C03-SSA 0-t(-29°C, +150°C) PN40-ISO 15848-1
In accordance with ISO 15848-1, sealoeextend the certification to valve with samestem and body sealsmaterial, design (shape) and construction, with stemsize 50% lower and 200% higherthanstemtested
Paragraph 8 e): Stemtested Ø23 mm => Ø11.5 mm ≤ Stemcertified ≤ Ø46 mm
Paragraph 8 f): PressurecPN40
From DN15 FB to DN 150 FB, PN ≤40 of series PROCHEMIE 60

TÜV INSPECTOR Mastrogiacomo Simone
Review Witness
CERTIFICATION DATE 22/03/2017
MANAGEMENT INSPECTION SERVICE
TÜV Italia s.r.l. - TÜV SÜD Group

TA-LUFT CERTIFICATE

Technical Instruction on Air Quality Directives Item 5.2.6.4 (VDI 2440)

CERTIFICATE NUMBER: TAL- 00659-069

Company/Manufacturer: OMAL S.p.a.
Test Location: Via Brognolo 12, 25050 Passirano (BS) - Italy
Time of testing: From 20st to 29th September 2017
Tested Material: Split Body Floating Ball Valve 2" FB PN40 (PROCHEMIE 60)
Requirements: VDI 2440 Ed.11 (Nov.2000); ISO 15848-1 Ed.2015 CC2 (60000 Cycle)
Leak detection Method: Mass spectrometer (ADIXEN ASM 340WET) VS Calibrated Leak S0 FC14002G50
Test Results: Satisfactory

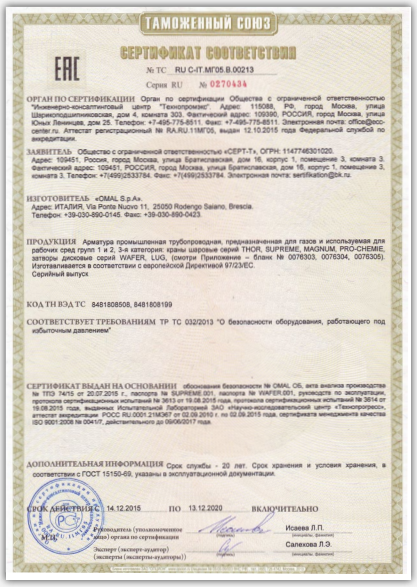
CONCLUSIONS

Taking into account the specific testing outfit and the type of leak detector instrumentation used, above described, the recorded leak values satisfy the "TA LUFT" requirements (with reference to the existing literature), with leaks lower than 10^{-6} mbar l/(s m).

The type of valve tested with its packing system satisfies the "TA LUFT" equivalence criteria, taking however into account that:

The presence of a safety or a secondary packing system as well as the spring loading option is recommended in order to satisfy as well the qualitative aspect of the equivalence criteria. The validity of the present qualification beyond the tested geometrical or non essential variables (i.e. stem diameter) are not defined in the TA LUFT directive, and are not yet officially quantified by international standards.

Therefore the extension of this qualification to other valves is left to the acceptance rules of the customer or final user.



ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

EAC

№ ТС RU C-IT.МГ05.В.00213

Серия RU № 0270434

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Орган по сертификации Общества с ограниченной ответственностью "Инженерно-консалтинговый центр "Технопромэкс" Адрес: 115088, РФ, город Москва, улица Шарикоподшипниковская, дом 4, комната 303, Фактический адрес: 109390, РОССИЯ, город Москва, улица Юных Ленинцев, дом 25. Телефон: +7-495-775-8511, Факс: +7-495-775-8511. Электронная почта: office@ecc-center.ru. Аттестат регистрационный № RA.RU.11МГ05, выдан 12.10.2015 года Федеральной службой по аккредитации.

ЗАЯВИТЕЛЬ Общество с ограниченной ответственностью «СЕРТ-Т», ОГРН: 1147746301020. Адрес: 109451, Россия, город Москва, улица Братиславская, дом 16, корпус 1, помещение 3, комната 3. Фактический адрес: 109451, РОССИЯ, город Москва, улица Братиславская, дом 16, корпус 1, помещение 3, комната 3. Телефон: +7(499)2533784. Факс: +7(499)2533784. Электронная почта: sertifikation@bk.ru

ИЗГОТОВИТЕЛЬ «OMAL S.p.A». Адрес: ИТАЛИЯ, Via Ponte Nuovo 11, 25050 Rodengo Saiano, Brescia. Телефон: +39-030-890-0145. Факс: +39-030-890-0423.

ПРОДУКЦИЯ Арматура промышленная трубопроводная, предназначенная для газов и используемая для рабочих сред групп 1 и 2, 3-й категории: краны шаровые серий THOR, SUPREME, MAGNUM, PRO-CHEMIE, затворы дисковые серий WAFER, LUG, (смотри Приложение – бланк № 0078303, 0076304, 0076305). Изготавливается в соответствии с европейской Директивой 97/23/ЕС. Серийный выпуск

КОД ТН ВЭД ТС 8481808508, 8481808199

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 032/2013 "О безопасности оборудования, работающего под избыточным давлением"

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ обоснования безопасности № OMAL.ОБ, акта анализа производства № ТПЭ 7475 от 20.07.2015 г., паспорта № SUPREME.001, паспорта № WAFER.001, руководств по эксплуатации, протоколов сертификационных испытаний № 3613 от 19.08.2015 года, протокола сертификационных испытаний № 3614 от 19.08.2015 года, выданных Испытательной Лабораторией ЗАО «Научно-исследовательский центр «Технопромэкс», аттестат аккредитации: РОСС RU.0001.21ИМ67 от 02.09.2010 г. по 02.09.2015 года, сертификата менеджмента качества ISO 9001:2008 № 004107, действительного до 09/06/2017 года.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Срок службы - 20 лет. Срок хранения и условия хранения, в соответствии с ГОСТ 15150-69, указаны в эксплуатационной документации.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 14.12.2015 ПО 13.12.2020 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации — Исаева Л.П.

Эксперт (эксперт-аудитор) — Сапехова Л.Э.

▲ "TA-LUFT" und "FUGITIVE EMISSION"

Konformitätszertifikat auf die Erfordernisse der nicht-Emission von Schadstoffe nach Außen, nach UNI EN ISO 15848-1, TA LUFT (Pro-Chemie 60 mit 60.000 Lastspielen) VDI 2440, für Anwendungen mit gefährlichen umweltschädlichen flüchtigen Flüssigkeiten.

Certification of compliance with UNI EN ISO 15848-1, TA LUFT (60000 cycles) VDI 2440, requirement of non-emission of harmful substances Into the atmosphere, intended for hazardous fluids and air pollutants applications.

EAC "EX" ▲

Zertifikat von Übereinstimmung der Produkte mit technischen Vorschriften die in „EuroAsec Customs Union" (Russland, Kasachstan, Weißrussland, Armenien) anwendbar sind

Certification of the compliance of the product with the Technical Regulations applicable in the EuroAsec Customs Union (Russia, Kazakhstan, Belarus, Armenia).

▼ FIRE SAFE

Zertifikat von Dichtungsfähigkeit der druckfesten Armaturen, während und danach Feuerwiderstandtest nach Norm API607/ISO 10497.

Certification of compliance of the sealing capability of a valve in pressure during and after the fire type-testing according to API607/ISO 10497 standards.

FIRE SAFE CERTIFICATE

CERTIFICATE NUMBER: FS-063579-556

CLIENT: OMAL
ADDRESS: Via Ponte Nuovo, 11 25050 Rodengo Saiano (BS) - Italy

REPORT NUMBER: 28

SCOPE OF REPORT: Fire Safe test carried out according to: ISO 10497 Third Edition February 2010 and API 607 Sixth Edition September 2010

max BAR: 40,0 Bar
max °C: +934°C

QUALIFIED VALVE: Size: DN 50
Rating Class: PN 40
Drawing N°: Y_4112
Type: FLOATING BALL VALVE SPLIT BODY

RANGE AND TYPE OF VALVES COVERED: DN 50 and below 65, 80, 100 (NPS 2" and below 2".1/2, 3", 4")
PN 40, 63, 100 (Class 300; 400; 600)

TÜV INSPECTOR Mastrogiacomo Simone
Review Witness
CERTIFICATION DATE 13/03/2015
MANAGEMENT INSPECTION SERVICE Frecchiami Mauro
TÜV Italia s.r.l. - TÜV SÜD Group

SAFE CERTIFICATE

'9-557

e Nuovo, 11 25050 Rodengo Saiano (BS)- Italy

test carried out according to: ISO 10497 Third Edition February
API 607 Sixth Edition September 2010

12,0 Bar
+629°C

ass: DN 65
N°: PN 16
Y_4115
FLOATING BALL VALVE SPLIT BODY

100, 125 (NPS 2"1/2, 3", 4", 5")
Class 150)

CERTIFICATION DATE 13/03/2015
MANAGEMENT INSPECTION SERVICE Frecchiami Mauro
Italia s.r.l. - TÜV SÜD Group

NOTES:

NOTES:

OMAL S.p.A.

Ph. +39 030 8900145 - Fax +39 030 8900143 - info@omal.it - www.omal.com

HEADQUARTERS
Via Ponte Nuovo, 11 - 25050 Rodengo Saiano (BS) ITALY

Coordinates:
Lat: 45° 35' 53" North; Lon: 10° 05' 21" East

PRODUCTION SITE
Via Brognolo, 12 - 25050 Passirano (BS) ITALY

Coordinates:
Lat: 45° 35' 51" North; Lon: 10° 05' 18" East

UIPVSPR02 - 01/20